

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 50 (1988)

**Heft:** 480

**Rubrik:** Orchesterferien = Vacances

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Au Pueblo Eldorado Playa, les bungalows sont confortables, la cuisine est bonne, et les sportifs y trouveront aussi leur compte. Photo: Hotelplan.

### Orchesterferien in Spanien

Weshalb nicht einmal gemeinsam musizieren, ausserhalb der Hochsaison, in einem herrlichen Bungalowdorf in Spanien? Das Reisebüro Horizonte, eine Tochtergesellschaft von Hotelplan, bietet im Hotel- und Bungalowdorf Pueblo Eldorado Playa (PEP) Unterkunft und Verpflegung zu günstigen Bedingungen an. Der EOJ organisiert Noten und musikalischen Leiter für eine Orchesterwoche.

Das Fischerdörfchen Cambrils und das PEP liegen direkt am Meer, 125 km südlich von Barcelona. Die Unterkünfte sind grosszügig und komfortabel ausgestattet, die Verpflegung ist ausgezeichnet und reichhaltig, für Sportbegeisterte gibt es alle nötigen Anlagen.

Das gemeinsame Musizieren ist auch Weiterbildung, aber nicht vor allem. Die Bemühungen im «PEP-Orchester» sollen mit einem kleinen Abschlusskonzert einen Höhepunkt erreichen.

Selbstverständlich kommt die Idee nur zum Tragen, wenn mindestens 20 Instrumentalisten mitmachen.

Interessent(inn)en erhalten auf Bestellung einen Prospekt über das PEP und weitere Informationen. Die Unterlagen können telefonisch angefordert werden bei Frau S. Habermacher (064/71 57 94).

#### Hier die wichtigsten Informationen in Kürze:

Musikferien im PEP:  
20.-27. Mai 1989 oder 10.-17. Juni 1989.

**Preis inkl.** Unterkunft in schönen Doppelzimmern mit Bad/Dusche/WC und Meersicht, Vollpension, Musikalien und musikalischer (professioneller) Leitung: Fr. 580.- pro Person und Woche im Mai und Fr. 620.- im Juni. Es kann eine Ferienwoche zur freien Verfügung angehängt werden (Preis: Fr. 480.- im Mai, Fr. 520.- im Juni). Kinder bis 6 Jahre sind gratis; Kinder von 6-12 Jahren zahlen die Hälfte.

Zu den oben genannten Preisen kommen gegebenenfalls die folgenden **Zuschläge**: Fr. 500.- für Reise im Flugzeug und Transfer Barcelona-PEP. Fr. 230.- für Reise im Bus (nur möglich bei genügender Beteiligung).

Für Reise im Privatauto: Distanz Genf-PEP = 1050 km.

### Vacances musicales

Bonne idée, allons faire de la musique dans un beau coin en Espagne, avant la saison des touristes. L'agence de voyages Horizonte offre des conditions avantageuses au Pueblo Eldorado Playa, appelé PEP. Et la SFO organise une semaine musicale à l'attention des orchestres amateurs.

Le village de Cambrils se trouve au bord de la mer, à 125 km au sud de Barcelone. Nous proposons de constituer un orchestre ad hoc et de passer quelques beaux jours ensemble, combinant l'atmosphère de vacances et la préparation d'un concert en fin de semaine. Ce projet pourra être réalisé si nous avons au moins 20 inscriptions.

**Dates du séjour:** du 20 au 27 mai, ou du 10 au 17 juin 1989.

**Logement:** en chambres à deux lits avec douche/WC, vue sur la mer, pension complète, prêt des partitions et services d'un musicien professionnel.

**Prix du séjour** par personne: 580 francs pour une semaine en mai, ou 620 francs en juin. Les enfants de moins de 6 ans ne paient pas, ceux de 6 à 12 ans paient la moitié.

**Prix du voyage** en avion, 500 francs. En car, 230 francs (distance environ 1050 km, car seulement possible en cas de forte demande).

Demandez le prospectus à Mme Habermacher, téléphone 064/71 57 94.

**Herausgeber:**  
Eidg. Orchesterverband, Postfach 3052, 8031 Zürich

**Redaktion:**  
Publi\*ty Eliane Tyran, Postfach 71, 8154 Oberglatt, Tel. 01/850 58 67-68

**Inserate:**  
Eidg. Orchesterverband, Postfach 3052, 8031 Zürich

**Satz und Lithos:**  
Satzzentrum Zug, Tschudi Satz AG, 6300 Zug

**Vierfarben-Litho Titelseite:**  
Scan-Shop AG, 6300 Zug

**Druck:**  
Ofbu-Druck Paul Küng AG, 6340 Baar  
Auflage: 4400 Ex.

### Inserate / Annonces publicitaires

Die Preise der Inserate sind:  
1/4 Seite vierfarbig Fr. 2500.-  
1/4 Seite schwarz/weiss Fr. 980.-  
1/2 Seite vierfarbig Fr. 1500.-  
1/2 Seite schwarz/weiss Fr. 580.-  
1/4 Seite schwarz/weiss Fr. 320.-  
Wiederholungsrabatt gemäss Vereinbarung.

Auf Anfrage werden Spezialrabatte für Veranstaltungsanzeigen und für Mitglieder gewährt, sowie auch Vermittlungsprovisionen.

Sur demande, nous accordons des rabais spéciaux pour les manifestations publiques, pour les membres, et des taux de commission.

### Redaktionsschluss 1989 Délai de la rédaction 1989

Nr. 481 (März 1989): 31.1.1989.

Handwritten advertisement in a rectangular frame:

Hob Form Ton  
Freude am Handwerk  
Vielfalt in der Einheit  
Geige Bratsche Cello

Geigenbauer/Hornmedi/Hösl  
Oberdorf CH 3855  
BRIENZ